



7 愛犬

愛犬家にとって、飼い犬はわが子と同じ。ただし、しつだけはしっかりしておきたい。

A: What a ⁶⁹ cute dog! Are you the ⁷⁰ owner? Do you ⁷¹ mind if I ⁷² touch him?

B: Yes, he's mine. You can touch him, but ⁷³ watch out if he ⁷⁴ barks. He is ⁷⁵ shy and he ⁷⁶ bites when he feels ⁷⁷ nervous.

A: I wish I could have a dog, but my parents don't allow me to get one. He has such nice ⁷⁸ thick fur.

B: I just ⁷⁹ brushed his fur. That's why he looks so neat. But he can be naughty sometimes. He doesn't always ⁸⁰ obey me. I am still training him.

全訳

A: なんてかわいい犬なの！あなたが飼い主？この子に触っても構わない？

B: うん、僕の犬だよ。触ってもいいけれど、ほえたら気を付けてね。この子は内気で不安になるとかむから。

A: 私も犬を飼えたらいいと思うけれど、私の両親は犬を飼うのを許してくれないの。この子はなんて素晴らしい豊かな毛をしているんでしょう。

B: ブラシをかけたばかりなんだ。だからそんなにきれに見えるのかな。でも、この子はときどき、行儀が悪くなるよ。僕に従わないこともあるんだ。まだ訓練中なんだよ。

文法・語法 8.6 I wish + 仮定法過去で「～であればいいのに」の意味。

8.7-9 fur 「(動物の)毛」, neat 「(身だしなみが)こぎれいな」, naughty 「(子供の行いが)行儀の悪い」。

69 ☑ cute [kjʊt]	☑ かわいい
70 ☑ owner [ˈɔ:nər]	☑ 持ち主, 所有者
71 ☑ mind [maɪnd]	☑ (を) 気にする <doing ~すること> ☑ 心; 知性
72 ☑ touch ▲発音 [tʌtʃ]	☑ (に) 触れる; を感動させる ☑ 触れること, 接触
73 ☑ watch out (for ~)	(~に) 気を付ける
74 ☑ bark [bɑ:rk]	☑ (犬などが) ほえる <at ~に>
75 ☑ shy [ʃaɪ]	☑ 内気な, 恥ずかしがりの
76 ☑ bite [baɪt]	☑ (を) かむ ☑ かむこと; かみ傷 ●bite-bit-bitten [bit]
77 ☑ nervous [nə:rvəs]	☑ 不安な; 緊張している ☑ nerve 神経
78 ☑ thick [θɪk]	☑ (壁などが) 濃い, 豊かな; 厚い
69通読 ☑ thin [θɪn]	☑ 薄い; 細い
79 ☑ brush [brʌʃ]	☑ にブラシをかける ☑ ブラシ
80 ☑ obey [əubei]	☑ (に) 従う (⇔ disobey (に) 服従しない)